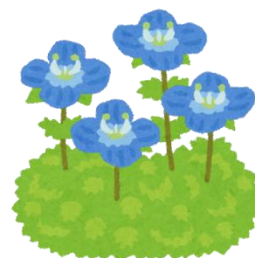


奥州市 多语言信息简报

- 2022 年 3 月发行 -



周日及节假日值班医院 (3 月)

水泽 (全年无休)

诊疗日・时间	医院名	电 话	地 址
每周日及节假日 8:30~16:00 晚间 (18:30~21:00)	奥州金崎 休日诊疗所	25-3935	多贺 21-1
3/ 6	肠胃诊所 小野寺医生	3/13	小见妇女诊所 小见医生
3/20	梶川诊所 梶川医生	3/21	大岁消化器整形外科 大岁医生
3/27	ATERUYI 整形外科诊所 金子医生		

齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

3/ 6	NAKAJIMA 齿科诊所	51-7797	水泽字高网 25
3/13	中田町齿科医院	23-3415	水泽中田町 3-29
3/20	千叶齿科诊所	42-2426	金崎町西根上饼田 54-2
3/27	石川齿科医院	47-3477	水泽字大畑小路

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

3/ 6	星整骨院	25-3742	水泽福吉町 6-12
3/13	古村整骨院	24-4542	水泽三本木 4-9
3/20	阿部整骨院	35-1036	江刺六日町 7-17
3/27	信 SUPAIRARU 接骨院	35-0894	江刺南大通 (*大街) 7-26

★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00 ~ 23:00)

※

- ① 「周日及节假日值班医院」,「周日齿科值班医」会根据感染现状判断是否采取停诊措施。
- ② 会根据疫情蔓延的改善状况判断是否恢复日常诊疗。
- ③ 请大家注意关注奥州市政府的主页,上面会随时更新医院停诊及恢复日常诊疗服务的最新信息。
- ④ 以上医院停诊期间,如(在假日及夜间)身体感觉不舒服时,请与县立或市立医院咨询。

【发 行】 奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

■ 咨询:

- ・周日及节假日值班诊所 (☎ 25-3935)
- ・奥州金崎行政事务组合 (☎ 24-5821)
- ・奥州齿科医师会事務局 (☎ 24-0810)

普通救命讲习会

由于县内新冠病毒疫情形势严峻,预定的救命讲习会暂停举办,请予以理解。

■ 咨询: 奥州金崎行政事务组合消防本部消防急救课急救担任 (☎ 24-7211)

各种咨询日程（2022 年 3 月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

3 月 11 日，25 日（周五） 13:00 ～ 15:00

江刺综合支所市民生活组

3 月 9 日（周三） 9:30 ～ 11:30

前泽综合支所市民福祉组

3 月 10 日（周四） 9:00 ～ 12:00

胆泽综合支所市民生活组

3 月 22 日（周二） 13:30 ～ 15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

3 月 3 日（周四） 13:30 ～ 15:30
3 月 17 日（周四）

江刺综合支所市民生活组

3 月 15 日（周二） 13:30 ～ 15:30

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

周一 ～ 周五 9:00 ～ 17:00

江刺综合支所市民生活组 ※

每周一 10:00 ～ 15:00

前泽综合支所市民福祉组 ※

每周二 10:00 ～ 15:00

胆泽综合支所市民生活组 ※

每周四 10:00 ～ 15:00

衣川保健福祉中心 ※

每周五 10:00 ～ 15:00

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

3 月 9 日（周三） 10:00 ～ 16:00
3 月 22 日（周二）

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

3 月 2 日（周三） 10:00 ～ 15:00
3 月 15 日（周二）

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

3 月 16 日（周三） 13:00 ～ 16:00

江刺综合支所市民生活组

3 月 2 日（周三） 13:00 ～ 16:00

⑦ 奥州市青少年支援咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）儿童家庭课

每周一，二，四，五 9:00 ～ 16:00

⑧ 养老金咨询 ※ 需事先预约

江刺综合支所

3 月 3 日（周四） 10:00 ～ 15:15

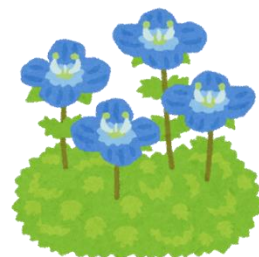
■ 预约・咨询:

【① ～ ⑥】

本厅市民课综合咨询室（☎ 0197-34-2915）

【⑦】本厅儿童家庭课（☎ 34-1585）

【⑧】一关养老金事务所（☎ 0191-23-4246）



【発行】奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】奥州市国際交流協会

通知

受理申请个人编号卡的通知

为促进个人编号卡的普及，将在以下商业设施为市民朋友们提供办理受理申请个人编号卡的服务。

■ 地点・日期时间：

▶ 岩手生活协同组合COPPO Aterui・・・3月4日（周五），3月5日（周六） 10:00～19:30

▶ AEON前泽店・・・3月5日（周六） 10:00～19:30

申请方法请参阅7月发行的「广报通知版」。

▶ 咨询：本厅（水泽综合支所）市民课个人编号卡推进室担任（☎ 34-2223）

市税可通过银行户头转账来缴纳

市・县民税（普通征收），固定资产税，小型汽车税，国民健康保险费可通过银行户头转账来缴纳。

既方便又不会忘记缴纳！

■ 手续方法

请携带纳税通知单，存折，印章到以下金融机关办理转账缴税手续。

▶ 金融机关

岩手Furusato农协，岩手江刺农协，岩手银行，东北银行，北日本银行，东北劳动金库，水泽信用金库，邮储银行

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）

纳税课收纳担任（☎ 34-2227）

保健日程 -教室・健康咨询-

▼ 发放母子健康手册

日期：平日 8:30～17:00

请携带 保险证，印章，存折

■ 会场・咨询：

○ 水泽

本厅（水泽综合支所）健康增进课 ☎ 34-2904

○ 江刺（需事先预约）

江刺综合支所健康福祉组 ☎ 34-2523

○ 前泽（需事先预约）

前泽综合支所市民福祉组 ☎ 34-0275

○ 胆泽（需事先预约）

健康增进广场悠悠馆 ☎ 46-2977

○ 衣川（需事先预约）

衣川综合支所市民福祉组 ☎ 34-2370

▼ BCG集团预防接种（需事先预约）

日期：3月10日（周四）

受付时间：13:00～13:10

会场：水泽地区中心

对象儿童：生后5个月至未满1周岁的儿童

预约截止至 12月22日（周三）

■ 咨询：本厅健康增进课（☎ 34-2904）

※ 在医疗机关也可以接种。

▼ 妈妈教室（需事先预约）

日期：3月18日（周五）

受付时间：13:00～13:10

会场：水泽保健中心

对象人士：2022年6月至7月预定分娩的孕妇

※ 请在3月15日（周二）前完成预约

■ 咨询：本厅健康增进课（☎ 34-2904）

▼ 离乳食(辅食)教室(MoguMogu教室)（需事先预约）

日期：3月25日（周五）

受付时间：9:30～9:45

会场：水泽保健中心

对象人士：2021年7月至8月出生的婴儿家人

※ 请在3月22日（周二）前完成预约

■ 咨询：江刺综合支所健康福祉组

（☎ 34-2523）

■ 募集市营住户 ■

■ 募集期间：～ 3月11日（周五） ※ 您可从 本厅都市计划课 索取申请书。

■ 申请资格：（1）住房困难 （2）低收入等 ※ 申请前请事先向以下部门咨询

■ 咨询・申请：本厅（水泽综合支所）都市计划课住宅担任（江刺综合支所 ☎ 34-1665）

地区	住宅名称	地 址	户 数	单身 可入住	构造・房间数	房租（日元）	其他
水泽	川端住宅	字川端	1	○	中耐3层楼，3DK	10,900～14,500	1层，都市煤气
	HiBaRiGa丘住宅	字川端	2		中耐3・4层楼，2DK	17,300～36,300	1层，都市煤气，带浴缸
	石田住宅	字樱川	1		中耐4层楼，3DK	19,200～37,700	1层，LPG
江刺	下苗代泽住宅	岩谷堂字下苗代泽	1		木造平房，2LDK	21,100～41,500	LPG，热水器，带一体化浴室
	耳取住宅	男石三丁目	1		木造平房，3DK	15,000～27,400	LPG，带浴缸等
	男石住宅	男石二丁目	1		木造平房，3DK	17,200～33,700	LPG，带浴缸等 没有停车场
前泽	竹泽团地	字竹泽	1	○	木造平房，1DK	13,300～26,100	LPG，热水器，带一体化浴室
衣川	池田团地	九龙堂	2	○	简耐2层楼，3K	12,900～25,400	LPG

※ 以上住宅都是抽水蹲厕。

防止积雪融化引起的意外事故

天气渐暖积雪逐渐融化。由于融化的积雪及早晚寒冷的气温会造成路面冻冰，请大家一定要注意安全，加倍小心。

■ 咨询：岩手县警察本部（☎ 019-653-0110）

注意屋顶上落下的积雪

- ▶ 屋顶上的积雪开始融化后，会变得很重易落下。
- ▶ 进出家或其他建筑物时，请注意屋顶上落下的积雪。

注意路面冻冰的状况

- ▶ 积雪逐渐融化，早晚寒冷的气温会造成路面冻冰。
- ▶ 在行车过程中，要时刻注意保持和前车足够的距离，安全驾驶。
- ▶ 在冻冰的路面行走时，步子要放小，慢慢走。

活 动・教室

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止・延期・变更活动内容等方式以防止新型管状病毒传染病的蔓延。
请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

奥州宇宙游学馆事业

● 「宇宙之日」纪念活动

日 期：【作品展示会】3月 2日（周三）～ 3月 21日（周一） 9:00 ～ 17:00（每周二休馆）
【受 赏 式】3月 20日（周日）13:00 ～ 14:00

● 三月星空观望会

日 期：3月 12日（周六） 19:00 ～ 20:30 定 员：30人（要提前预约）
内 容：【第一部】「星和星座之传说 ～猎户座和双子座～」
【第二部】 星空观赏会「双子座在天空的哪里？ 找一找冬空里的星座」

参加费：免费

报名方法：请打以下电话报名

■ 咨询・地点・报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

ICHISAPO 奥州就业指导教室

为想步入社会的求职者排忧解难。

日 期：3月 2日（周三） 10:00 ～ 15:00 ☘ 报名期限截止至 3月 1日（周二）

地 点：市民广场・Masse （水泽 Maple 地下 1 层） 费 用：免费

对象人士：15 岁以上至 49 岁以下的求职者，及其家人等

内 容：① 【上午】如何掌握人际沟通能力研讨会，职场训练等
② 【下午】个别咨询 （要事先预约）

■ 咨询・报名：一关青年就职支援室（☎ 0191-48-4467）

有关～新冠病毒感染症～的信息

（信息会随时更新，请大家注意关注奥州市政府的主页）



关于集团接种新冠病毒第 3 剂疫苗(追加接种)的信息

在市内医疗机关及医护关系人员的配合和协助下，我市从 2 月起开始实施第 3 剂疫苗集团接种(追加接种)。
有关接种点及接种日期的详细信息请参阅奥州市政府的主页。

■ 咨询：奥州市新冠病毒疫苗接种免费电话咨询中心 ☎ 0120-40-10-63

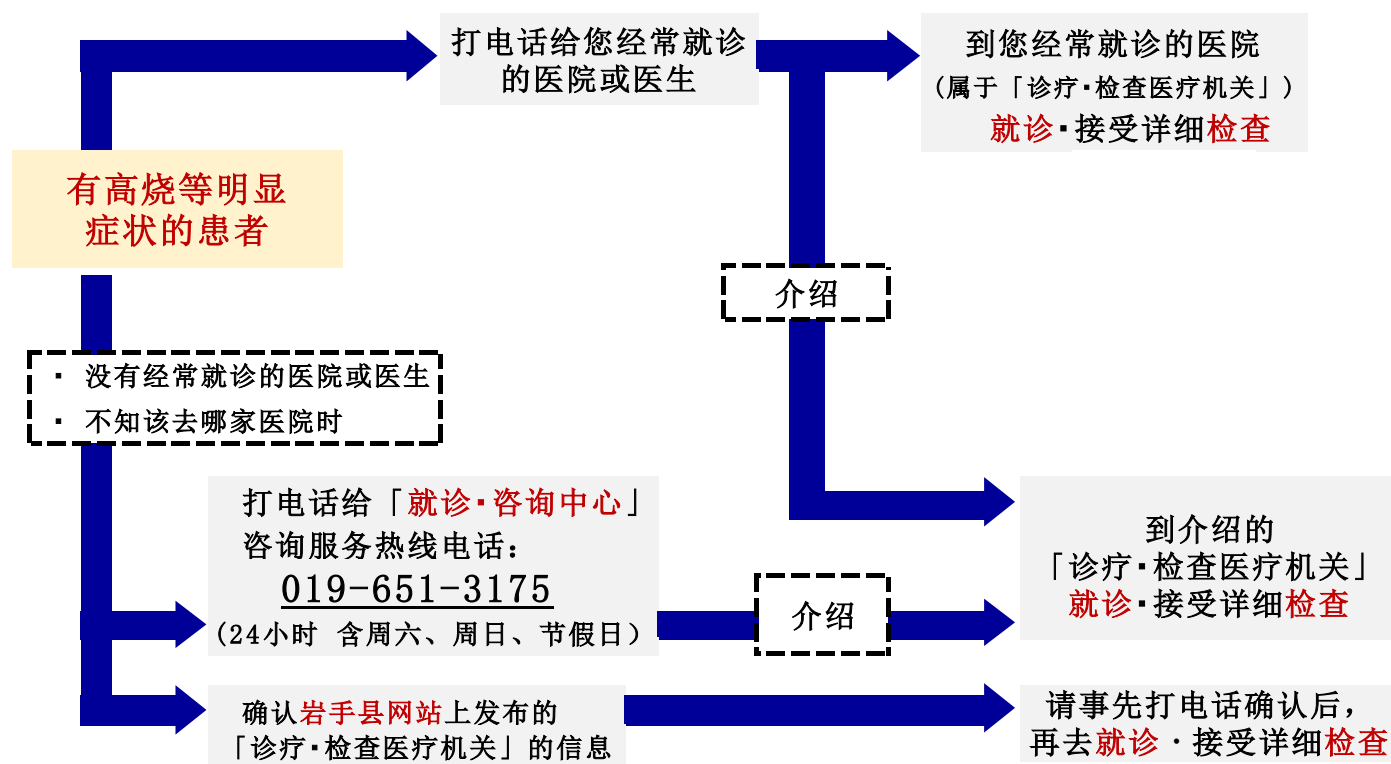
※ 周一至周五 9:00 ～ 18:00（周六・周日・节假日除外）

新冠疫苗预约网站(内容全新) →



有关～新冠病毒感染症の咨询・诊疗・检查体制～

- 有高烧，感冒等明显的症状时或是身体感觉不舒服时，请打电话给您经常就诊的医院或医生。
 - 不知该去哪家医院时，请打电话给「就诊・咨询中心」。
- 或请确认岩手县网站上发布的「诊疗・检查医疗机关」的信息。



没有高烧等明显症状的人士

【想了解新冠肺炎相关信息等时，请打以下电话咨询】

一般咨询窗口服务咨询电话：

电话： 019-629-6085 传真： 019-626-0837

(9:00～21:00 含周六、周日、节假日)

介绍相应的咨询窗口、提供建议、制度说明 等

※ 请彻底做好预防感染的措施，注意自身健康管理，感觉身体不适时一定要及时咨询、及时就诊！